

Pris 5 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,

FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.

Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.

\* Förlag af finska vyer. \*

Handel med fotografiska artiklar.

Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Brand- & Lif-  
Försäkring

SVEA  
Kontor:  
N. Esplanadg. 33.  
J. N. Carlander.

N:o 32.

Onsdagen den 15 Mars.

1893.

## Svenska Teatern.

Tisdagen den 14 mars

### Godthöpsföreställning.

För 4:de gången:

## Ett Silfverbröllop

Lustspel i 3 akter af Emma Gad. Öfversättning af  
Emelie Degerholm.

Personerna:

Fabrikant Selby	Hr Castegren.
Fru Selby	Fru Molander.
Paula, deras dotter	„ Riégo.
Fröken Knudsgård, fru Selbys syster	„ Wahlbom.
Doktor Fransen	Hr Swedberg.
Hoter, hans son	„ Ljungberg.
Pastor Mathiesen	„ Wahlbom.
Studeranden Engelsöe	„ Riégo.
Fröken Prip	Fru Salzenstein.
Fröken Möller	„ Precht.
Jungfru Ludvigsen	„ Castegren.
Anton, betjänt	Hr Siljander.
Rasmine, tjänstflicka	Frk Granqvist.

Damer och herrar.

Handlingen försiggår i Köpenhamn hos Selbys.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,15 e. m.

Biljettpriser: Parterre 4,50; 4,—; 3,—; Part. gall. 3,—; Avantsc. 25,—; Part. löge 4,—; I Rad. fond 4,50; Sida 3,50; II Rad fond 2,—; Sida 1,50; Avantsc. 20,—; III Rad fond 1,—; Sida 1,—; Gall. 0,50; Avantsc. 10,— M.



Fru Lydia Molander.

Programbladet har i dag en särskild anledning att publicera porträttet af Svenska Teaterns nuvarande „doyenne“, fru Lydia Molander, som vid aftonens spektakel utför hufvudrollen i Ett silfverbröllop, samma dag som hon firar sitt eget med den konst, hvaråt hon under ett kvarts sekel ägnat sitt arbete och sitt intresse.

Fröken Wessler debuterade 1868 i sin födelsestad Gefle, där en viss teaterdirektör Schwartz för tillfället bromsat sin tespiskärta och planterat

## Suom. Teaatteri.

Keskiviikkona maaliskuun 15 p:nä

näytellään

## KOTI.

(Heimat.)

4:näytöksinen näytelmä. Kirjoittanut Hermann Sudermann.

HENKILÖT:

Schwartz, virasta eronnut översti-luutnantti Benjamin Leino.  
Magda, ) hänen lapsensa ensimmäisestä ( Katri Rautio.  
Marie, ) aviosta . . . . . ( Hanna Kunnas.  
Auguste, syntynyt von Wendlowski, hänen nykyinen vaimonsa . . . . . Mimmy Leino.  
Franziska von Wendlowski, tämän sisar . . . . . Naemi Kahilainen.  
Max von Wendlowski, luutnantti, molempien veljenpoika . . . . . Evert Sutinen.  
Heffterding, pastori . . . . . Axel Ahlberg.  
Tohtori von Keller, hallitusneuvos . . . . . Anton Franck.  
Professori Beckman, yliopettaja . . . . . Taavi Pesonen.  
von Klebs, virasta eronnut kenraalimajuri . . . . . Niilo Stenbäck.  
Rouva von Klebs . . . . . Saimi Järnefelt.  
Hovineuvoksetar Ellrich . . . . . Emelie Stenberg.  
Rouva Schumann . . . . . Hilma Liiman.  
Therese, Schwartzin palvelustyttö . . . . . Helga Korander.

Tapauksen paikka: saksalainen maaseutukaupunki.

Aika: nykyinen.

Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 1/2 11.

Piljettien hin. Parterre 3,50; 3,—; 2,50; Part. löge 3,—; Toisin riv. 1,50; 1,—; Kall. 0,75; 0,50; Ork. 2,—; I Riv. 3,—; L. 1, 8, 10: 18,—; L. 2 10,—; L. 3-7, 11-16: 12,—; L. 9: 24,—M.

K. E. STÅHLBERG'S FOTOGRAFISKA ATELIER.

HELSINGFORS,  
Alexandersgatan N:o 17.

— Dagligen —  
kl. 3—5 e. m.

Middag à 3 m.

med  
MUSIK  
af  
Levys kapell.

KONSERT  
i Kaféet

alla aftnar  
från kl. 7.30 e. m.

I MATSALEN

efter kl. 10 e. m.

Ernst Bruno

CIGARR-IMPORT-AFFÄR.

N. Esplanadgatan 25. Helsingfors.

## SOCIETETSHUSET,

som är helt och hållet renoveradt och hvars möblemang är elegant och fullkomligt nytt, uppfyller alla nutidens fordringar. Större och mindre våningar och enskilda rum erhållas för bröllop, middagar, supéer och sammanträden m. m.

J. C. Maexmontan.

T. H. STUDES

KLÄDESHANDEL och SKRÄDDERIRÖRELSE

Unionsgatan N:o 27.

tillhandahåller de finaste FRANSKA och ENGELSKA Trikot, Dofflar och Kläden.

Fil. kand. Uno Lindström

meddelar undervisning i ryska språket. Bostad: Brunngatan 8. 3 tr. upp. Träffas: 4—5 e. m.

## LORENS MALMSTRÖM,

vis à vis Kapellet

rekommenderar i välvillig hägkomst sin

Berrekiperingsaffär.

Specialitet: Engelska, moderna hattar.

Teater-, Res- & Marinkikare.

Specialitet: Glasögon & Pince-nez.

Största urval. — Nya modeller.

PAUL DETTMANN, Optiker,  
N. Esplanadgat. 37 (Göhl's gård).

Förr och Nu“, är namnet på en efterfrågad vals för piano, hvilken i dagarna utkommit i musikhandeln. Ton-sättarne äro hrr Gustaf Horngren och Victor Holtz.

Af Victor Holtz ha samtidigt utkommit Op. 50, polka för piano.



# ORKESTERFÖRENINGEN.

## POPULÄR KONCERT.

Societetshuset.

Tisdagen den 14 mars.

### Italienskt Program:

1. **Konsert-ouverture** . . . . . Foroni.
2. **Menuet**, för stråkinstrument . . . . . Boccherini.
3. **„Hexentänze“**, för violin . . . . . Paganini.  
(Herr. Willy Burmester.)
4. **Marsch** ur op. Aida . . . . . Verdi.  
**P A U S.**
5. **Ouverture**, Wilhelm Tell . . . . . Rossini.
6. **„Nel cor piu non mi sento“**, tema med variationer för violin-solo . . . . . Paganini.  
(Herr Willy Burmester.)
7. **Entr'act och Balletmusik** ur op. „Ali Baba“ Cherubini.  
**P A U S.**
8. **Intermezzo sinfonico** ur op. Cavalleria Rusticana . . . . . Mascagni.
9. **Capriccio**, för violin . . . . . Trinidelli.  
(Herr Willy Burmester.)
10. **Balletmusik** ur op. Gioconda . . . . . Poncielli.

Konserten börjar kl. 1/28 e. m.

Robert Kajanus.

konstens fana. Han begärde ej bättre än att för publiken få presentera en ung dam ur en af stadens familjer, och då hennes debut såsom „Skatten bakom spiseln“ satte hela staden i eld och lågor — den egentliga Gefle brand inträffade emellertid först två år senare — förmådde den fintlige direktören sin unga adept äfven till ett gästspel i Falun, där man ditintills varit van att gå ända till jordens innandömen för att söka skatter, dem tit. Schwartz nu erbjöd sig gräfvu upp bakom spiseln.

Återkommen till Gefle utvärkade sig frk. Wessler de sinas tillstånd att på fullt allvar ägna sig åt teatern och flyttade till Stockholm, där hon genomgick Musikaliska Akademien och K. Teaterskolan, förskaffade sig mångsidig enskild undervisning och engagerades vid de K. Teatrarna, hvilka hon sedan tillhörde, tills hon 1874 mottog anställning vid Svenska Teatern i Helsingfors.

Att angifva och karaktärisera fru Molanders repertoire under de 19 år, som sedan dess förflutit, skulle på samma gång fordra en förteckning öfver de nära 250 stycken, hvori hon här utfört mer eller mindre betydande roller. Och lika vidlyftigt skulle det blifva att analysera en konst, som tillätit henne att utföra hufvudpartier i både opera och operett, samtidigt med att hon den ena aftonen spelat *Julia* i *Kan ej* och den andra *Mormodern* i *Flinta och stål*, vid den ena föreställningen *Anna* i *Värmländingarna* och vid den andra *Hertiginnan* i *Sällskap där man har tråkigt*.

De framgångar, som hennes vackra röst beredt henne inom den lyriska repertoiren, har inom den dramatiska hennes skådespelaretalent förskaffat henne. Framför alt har hennes konst visat en intelligent uppfattning, ett samvetsgrannt detaljstudium, och en distinguerad, något afmått hållning, som måhända stundom bort lämna inspirationen friare spelrum, men hvars förtjänst legat i den rena diktion, den eleganta pointerings af repliken och den klarhet i de karaktäristiska momentens gruppering, som gifvit hennes prestationer deras konstnärliga fysionomi och under senare år befordrat hennes utveckling till en framstående karaktärsskådespelska. Den reflekterade formen har så småningom gifvit vika för en friare uppfattning och en mångsidigare individualisering, som tagit sitt uttryck exempelvis i *Fru Heinekes* och *Mussottes* moderna realism och i den breda humorn hos *Martha* i *Faust* och *Fru Wolmuth* i *Far och dotter*.

Då fru Molander med detta spelärs slut lämnar Svenska Teatern för att bereda plats åt de inhemska artister, som ämna fylla hennes vidt skilda emplois, sker det efter ett lika nitiskt och framgångsrikt som långvarigt arbete för befastandet af denna teaters karaktär af verklig konstanstalt.

H. M.

# ORKESTERFÖRENINGEN.

Torsdagen den 16 mars.

gifves

under medvärkan af Herr

**Ilmari Krohn**

den 6:te

## SINFONI-KONCERTEN

Universitetets Solennitetssal.

### Program:

1. **Ouverture** till Shakespeare's Richard III . . . . . Volkmann.
2. **„Våren“** sinfonisk suite . . . . . Krohn.  
Allegro.  
Andante.  
Scherzo.  
Adagio—Presto.
3. **Rhendöttrarnas** sång ur „Götterdämmerung“ . . . . . Wagner.
4. **Sinfoni, C-dur** . . . . . Haydn.  
Adagio—Vivace.  
Adagio ma non troppo.  
Menuetto.  
Finale.

Konserten börjar kl. 1/28 e. m.

Robert Kajanus.

**GULDSMED.**  
Hj. Fagerroos,  
Alexandersgatan 9.

**C. E. LINDGREN'S BORSTBINDERIAFFÄR,**  
Alexandersgatan 46, CENTRALIS HUS.  
Alla sorters finare och gröfre Borstbinderiarbeten, Kammar, Parfym, Amykos, Tvålar, Tvätt-svamp, Tamburmattor m. m.  
**C. E. Lindgren.**

**OBS.!**  
Rococco & Japanesiska rummet  
rekommenderas för slutna sällskap.  
Conditori  
**CATANI.**

**Skandia.**  
Fonder Smf. 44,000,000.  
Meddelar Lifförsäkringar med 3/4 andel i bolagets vinst utan förhöjda premier.  
Brandförsäkringar å fast och lösegendom till billiga premier.  
**SCHILDT & HALLBERG,**  
15 Alexandersgatan 15 (Atlas).  
**J. A. Törnroos.**  
5 Michaelsgatan 5.  
**Emil Björkell,**  
7 Norra Esplanadgatan 7.  
**Julius Tallberg.**  
5 Östra Henriksgratan 5.  
**Aff. Olin,**  
14 Georgsgatan 14.  
**F. A. Lindén,**  
10 S. Esplanadgatan 10.

Wilhelm Herold heter Köpenhamns k. teaters nya tenor, hvilken debuterade fredagen den 10 februari och rönt stor framgång. Huset var utsåldt och biljettpreisen förhöjda. Konungafamiliens medlemmar bevisade representationen.

**Delikatess- & Kolonialvaruhandel**  
Min väl sorterade rekommenderas i den ärade allmänhetens välviliga åtanke.  
**Axel Nyström,**  
Alexandersgatan n:o 50. Telef. 139.

Ledig annonsplats.

**N. A. TURDÉN,**  
Vladimirsgat. 13 och  
Michaelsgatan 5.  
Direkt importerade

**VINER.**  
**N. A. Turdén.**

**F. Tilgmann.**  
**Bok- & Stentryckeri,**  
**KEMIGRAFI.**  
Privilegeradt 1869.  
Utför alla slags litografiska arbeten, såväl vetenskapliga som merkantila. Rekommenderar sin kemigrafiska afdelning för utförande af illustrationer af alla slag enligt nyaste metoder.  
**OBS.!** Våra arbeten hafva rönt allmänt erkännande in- och utlandet samt tillerkänts flere pris. Prover stå gärna till tjänst franco och gratis.

**FINSKA INDUSTRI-MAGASINET**  
rekommenderar sitt rikhaltiga lager af alla slags Bosättningsartiklar (s. s. möbel, husgerädsaker, duktyger, mattor m. m.)  
Beklädnadsmaterial (s. s. kostymtyger, linne & bomullstyger, möbel-gardin- & draperityger.  
OBS. i Mans- och gosskostymer väl och billigt.  
Lager af handskädfärdiga alster af alla slag samt alla slags fabriks- och handverksfabrikat.

**Segercrantz & Co**  
Affär i järn, färger, kemikalier, oljor m. m.  
Filial i Kotka.  
**OPERA KÄLLARENS**  
**FESTVÅNING**  
för större och mindre beställningar rekommenderas, samt frukostar, middagar och supper såväl à la Carte som prix fixe.  
**Salta Biten**  
serveras alla dagar.



Svenska Teatern.

Onsdagen den 15 mars

Kärlekens Komedi

Komedi i 3 akter, på vers, af Henrik Ibsen. Fri öfversättning af Harald Molander.

Personerna:

Fru Halm, enka efter en ämbetsman . . . . . Fru Salzenstein.  
Svanhild, } hennes döttrar . . . . . { " Håkanson.  
Anna, } " Bruno.  
Falk, en ung författare, } inackorder. hos { Hr Svennberg.  
Lind, teologie studerande, } fru Halm . . . { " Berlin.  
Guldstad, grosshandlare . . . . . " Malmström.  
Styver, kopist . . . . . " Castegren.  
Fröken Skate, hans fästnö . . . . . Fru Precht.  
Stråman, prost från landet . . . . . Hr Riégo.  
Fru Stråman, hans hustru . . . . . Fru Wahlbom.

Familjer. Tanter. Förlofvade par. Studenter. Stråmans åtta små döttrar. Tjänare.

Handlingen föregår på fru Halms sommarnöje vid Drammensvejen.

Börjas kl. 7.30 och slutas omkr. 10.15 e. m.

Rampfeber.

„Rampfeber“ kallar man den ångest och beklämning, som konstnärer ofta hafva att bekämpa, då de plågas af tvifvel om sin förmåga. Här om är nästan allmänt spridd den villfarande meningen, att febern endast kan träffa nybörjarne i konsten, men att däremot rutinerade konstnärer, hvilka under en mångårig lefnadsbana på scenen lärt känna sina krafter och redan i första ögonblicket af sitt uppträdande kunna känna sig lugna öfver sin ställning till publiken, äro alldeles fria från rampfeberns kval. Men så är ingalunda händelsen. Redan forntidens störste talare, Cicero, lär alltid ha darrat, när han besteg rostra, och man har exempel på stora musici och skådespelare, hvilka år efter år träda inför offentligheten och dock aldrig blifva riktigt fria från den obehagligt beklämande känsla, som man kallar „rampfeber“. Vi kanske ha skrottat åt en konservatorieflicka, som berättat oss huru hon vid sitt första uppträdande på examenskonserten darrat så på fötterna, att hon inte kunde få fatt i pedalen, eller åt den fiolspelare, hvars knän segnade, så att han ej kunde få fram en enda flageoletton, eller åt en nybörjare på tiljan, som har en enda replik att säga, och i sin ångslan stammar fram raka motsatsen.

Hvar och en kan inte vara en Liszt, hvilken kände sig dess mera upplifvad ju större konsertsalen, ju klarare belysningen, ju mera glänsande hans publik var. Chopin, hvilken dock redan uppträdde såsom nioårig gosse inför publiken, tillstod själf att han på offentliga konserter endast kunde

Kämps Kafé.

Levys Orkester.

Tisdagen den 14 mars kl. 7,30 e. m.

Program:

- 1. Anastasia, marsch . . . . . Umrath.
- 2. O, schöner Mai, vals . . . . . Strauss.
- 3. Ouverture till Egmont . . . . . Beethoven.
- 4. Englisch spoken, polka . . . . . Fahrbach.
- 5. Potpourri ur op. Trubaduren. . . . . Verdi.

Paus.

- 6. Ouverture till „Bonden och Poeten“ Suppé.
- 7. Aria ur op. Vattendragaren, Basun-solo . . . . . Cherubini.
- 8. Les Patineures, vals . . . . . Waldteufel.
- 9. Kom till ditt fönster! . . . . . Gregh.
- 10. Melodie-Bukett af publikens favoritnummer . . . . . S. Levy.

Paus.

Musik i matsalen.

Ändring af programmet förbehålles.

Erahn, Hedman & Wasastjerna's Arkitekturbyrå

4 Michaelsgatan 4. Telefon 1,146.

Uppgör ritningar och kostnadsförslag till byggnader af alla slag (äfven landtmannabyggnader), äfvensom möbel- och dekorationsritningar m. m. Öfvervakar byggnadsarbeten, anskaffar byggmästare samt tillhandagår med råd och upplysningar i alla till facket hörande frågor.

Helsingfors Ridinstitut. Telefon 304.



Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.  
Sön- o. helgdagar „ 9—2 f. m.

ALBIN JANSSONS  
SPIRITUOSAAFFÄR  
13 Eriksgatan 13.  
Rekommenderar sitt välsorterade lager af  
Cognac,  
Rom,  
Likörer  
Från Legler Pernod, Schweitz,  
direkt importerad absint.  
Alla varor absolut fin och ren smak.



SPENNERT'S SADEL & ÅKDONSFABRIK  
Helsingfors.  
innehar det förnämsta lager af lätta och välgjorda Åkdon, Ridtyg, Seldon, Rese-effekter och finare läderarbeten i landet.  
Hvad prisbillighet angår motstår fabriken hvarje konkurrens.  
CARL FR. SPENNERT,  
firmans innehafvare.

Magasin du Nord,  
Specialaffär för  
Modevaror & Kappor.  
Damskrädderiet står under ledning af en skicklig Wiener directris.



N. BOMANS  
MÖBELUTSTÄLLNING  
i Centrals hus.  
Mikaelsgatan 4. Tel. 283.

CARL BERGROTH,  
29 Fabiansg. Telef. 750. 21 Alexandersg. Telef. 1165.  
SPIRITUOSA, PUNSCH O. VIN,  
engros o. minutaffär.

Vid tanken på att beställa  
KLÄDER  
försumma icke att först se på material och taga reda på prisen hos  
O. OLANDER, Skilnadstorget N:o 2.

G. WIITANEN,  
Skrädderietablisement  
Alexandersgatan 13.

Ytterst billigt  
slutförsäljes diverse rester af  
Gummi-Ofverkängor  
och varma  
Gummi-Saloscher  
samt  
SKODON  
hos  
E. Lönnbeck,  
Norra Esplanadg. 35, hörnlokalen.

Gravör  
Karl Sundströms  
Kautschuk & metallstämpelfabrik emotager beställningar å alla slags gravyr- och Kautschukstämpelarbeten.  
Stämplor & sigill af alla möjliga slag finnas på lager i långa banor.  
Prisen billiga.  
Helsingfors  
50 Alexandersg. 50.



BRANDFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET

FENNIA

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 206.  
meddelar **BRANDFÖRSÄKRINGAR.**

Kämp's Kafé.

Levys Orkester.

Onsdagen den 15 mars kl. 7,30 e. m.

Program:

1. General-marsch . . . . . Winterberg.

2. Frauenlob (Hommage aux Dames),  
vals . . . . . Waldteufel.

3. Bonden och Poeten, ouverture . . . Suppé.

4. Stephanie, gavotte . . . . . Czibulka.

5. Potpourri ur op. Trubaduren . . . Verdi.

Paus.

6. Gluntarne, potpourri . . . . . Wennerberg.

7. Postskriptum, polka mazurka . . . Millöcker

8. Non e ver . . . . . Mattei.

9. Morgenblåtter, vals . . . . . Strauss.

10. Melodie-Bukett af Publikens Favorit-  
nummer . . . . . S. Levy.

Paus.

Musik i matsalen.

Ändring af programmet förbehålles.

Carl Jacobsen & C:o

Helsingfors, Mikaelsgatan 9.

MASKIN- &  
REDSKAPS-AFFÄR.

— Stort lager. —  
— Snabb expedition. —  
— Omgående brefsvar. —  
— Kataloger gratis. —  
— Agenter antagas.

Inregistr. Varumärke.

JAKOB REINCKES

Cigarrhandel

2 Glogatan 2.

Obs.! Butiken öppen till  
kl. 11 e. m.

STÄMPLAR

och  
SIGILL.

Helsingfors Kautschuk-  
Stempel Fabrik,

4 Michaelsgatan 4.

Brefkuvert

för affärsmän och embetsmän i  
olika storlekar.

Postpapper,  
Skrifpapper,  
Konseptpapper

i Bahlbergs Pappershandel

15 Alexandersgatan 15.  
Atlas.

HERMAN TILGMANN,

Glogatan 6. Telefon 1536.

Generalagentur för

Champagne Ernest Irroy & C:o, Cognac Girard & C:o, Liqueur La Grande Chartreuse.

gifva skuggan af det som han spelade, när han var ensam eller i valda cirklar, och hans härliga polonaiser, hans mazurkor och valser, dessa än dödsdystra än, himmelshögt jublande melodier, afgifva vittnesbörd därom, ty han har improviserat dem nästan allesammans, då han i en bjuden krets, ombedd att låta höra en „fri fantasi“, spelade hvad andan ingaf honom för ögonblicket.

Om Ferd. David berättar man, att han en gång, ehuru han spelat med vanligt mästenskap, låtit stråken sjunka ned, emedan handen darrat på honom, och då han kände sig orolig, var han aldrig i stånd att spela ett godt staccato. Adelina Patti påstår att hon än i dag alltid känner sig beklämd, när hon första gången sjunger något nytt, hon må ha instuderat det aldrig så väl.

Jenny Lind gick en gång med sångaren Reeves, tillsammans med hvilken hon skulle uppträda under aftonen, upp och ned i rummet, så att de oupphörligt mötte hvarandra, småsjungande sina partier. Jenny Linds man, Goldschmidt, inföll slutligen: „Men du har ju sjungit den der rolen så ofta, att du väl kan den utan till, tänker jag“, och fick till svar: „Vi äro konstnärer, skola uppträda i dag och veta väl hvad vi behöfva; lämna oss därför ensamma, jag ber“ — och hennes man måste låta henne vara ostörd till aftonen. När man besökte Jenny Lind en dag, då hon skulle sjunga, kom hon vanligen in med noter i handen, satte sig och språkade vänligt. Det dröjde dock ej länge innan hon visade sig orolig, reste sig upp och smågnolade för sig själf, satte sig åter och föll i begrundning, hvarpå hon plötsligen fortsatte konversationen där den blef afbruten.

Teater och Musik.

— „Franziskus“ heter ett oratorium af Edgan Tinel, hvilket gifvits i filharmoniska föreningen i Berlin och mottagits med entusiastiskt bifall; hålst utförandet under ledning af S. Ochs var förträffligt, enligt hvad det meddelas.

— Verdi har af sin förläggare Ricordi för sin nya opera „Falstaff“ fått 160,000 francs och erhåller dessutom 40 procent af operans inkomst. Vid första uppförandet inkom 86,000 francs. Verdi har också bevistat andra och tredje uppförandet af operan och för hvar gång varit föremål för stormande ovationer.

„Falstaff“ förberedes för närvarande till uppförande äfven å engelska scener.

„Les amants légitimes“ är namnet på en fars af Jauvier och Ballot, som nyligen för första gången uppfördes på Gymnase teatern i Paris och gjorde utomordentlig lycka. Teaterns direktör, som under det senaste året gjort stora förluster, var fast besluten att, såvida icke stycket skulle slå an, draga sig ifrån affäven. Nu stannar han emellertid.

„Fabrikspigen“ är det danska namnet på Ernst von Wildenbruchs äfven härstädes gifna pjäs „Die Haubenlerche“ (Tofslärkan) hvilken numera aflöst „Et Folkesagn“ på Folketeatern i Köpenhamn.

OLYCKSFALL-FÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

PATRIA

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 1481.  
meddelar försäkringar mot **OLYCKSFALL.**

Kämp's Kafé.

Levys Orkester.

Torsdagen den 16 mars kl. 7,30 e. m.

Program:

1. Frisch voran, marsch . . . . . Fahrbach.

2. Loreley-Rheinklänge, vals . . . Strauss.

3. Ouverture till op. Zampa . . . Herold.

4. Under granen, romans för tenor-  
horn . . . . . Wieberg.

5. Potpourri ur op. Svarta Dominon Auber.

Paus.

6. Marsch ur op. Midsommarnattsdrömen  
men . . . . . Mendelsohn.

7. Souvenir de Madrid, polka maz. . Fahrbach.

8. Herdens morgonsång, solo för pi-  
ston. . . . . Suppé.

9. Frühlingskinder, vals. . . . . Waldteufel.

10. Melodi Bukett . . . . . S. Levy.

Paus.

Musik i matsalen.

Ändring af programmet förbehålles.

HELSEFORS

EXPRISBYRÅ

N:o 10 Fabiansgatan N:o 10.  
Telefon 925.

OTTO FOCK,

43 Norra, Esplanadgatan 43.  
(f. d. Carl Elster)

Specialaffär för Svarta Klädnings- & Kapptyger,  
Handskar i stort urval  
af välkända franska fabriker, allt till ytterst billiga priser.

Nya Jernhandeln

Hörnet af Henriks- & Brunngatorna.

Specialaffär för skridskor,

Patenterade skridskoremmar

och

KÄLKAR.

Bronsartiklar och aluminium-saker till  
inköpspris i brist på utrymme.

Stort, väl sorteradt lager af husgeräds-  
artiklar till billigaste priser.

Teodor Baltscheffsky.

Profva och bedöm

A. B. Nordfors'

utmärkta, öfverallt omtyckta

GENUINE ARRAKS

PUNSCH.

Serveras å första klassens  
restaurationer och kaféer samt  
säljes hos välför-  
sedda kolonial-,  
vin- och delika-  
tesshandlare.

